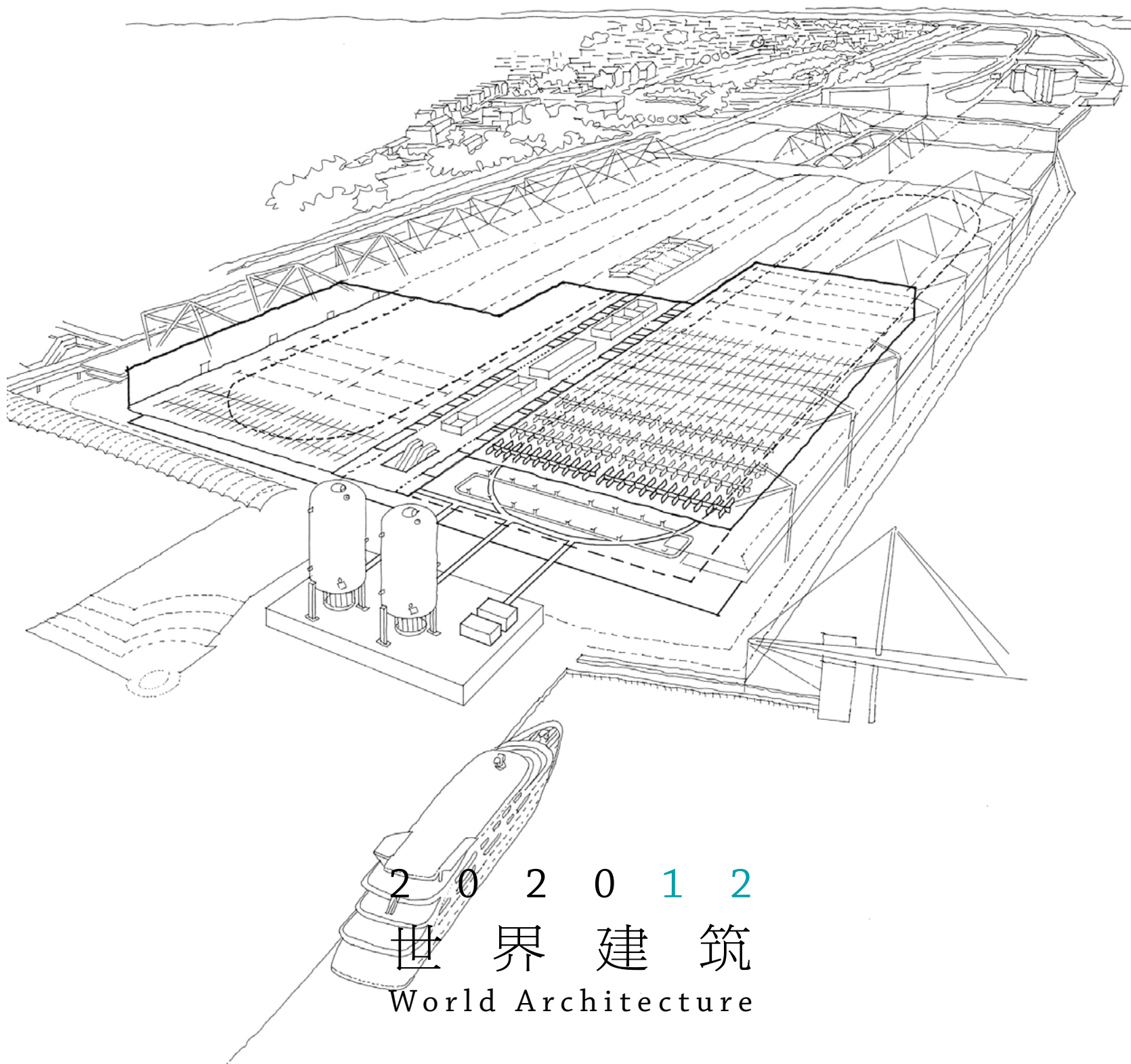




2 0 2 0 1 2

世界建筑

World Architecture

世界建筑

202012 | 366

世界建筑 (月刊) 1980 年10 月创刊
World Architecture (Monthly) Founded in 1980

国内统一刊号/NATIONAL PUBLICATION NO.:
CN 11-1847/TU
国际标准刊号/INTERNATIONAL STANDARD PUBLICATION NO.:
ISSN 1002-4832

主管: 中华人民共和国教育部
主办: 清华大学
协办: 北京清华同衡规划设计研究院有限公司, 北京市建筑设计研究院有限公司

社长: 尹稚
副社长: 边兰春, 赵景昭

主编: 张利
副主编: 周榕, 青锋
主编助理: 范路

采编中心
主任: 叶扬, 项琳斐
编辑: 项琳斐, 叶扬, 王欣欣, 天妮, 庞凌波, 潘奕
编辑部: 闫媛, 蒋萤雪
本期责编: 王欣欣, 潘奕
本期特约英文审校: 刘亦师

运营中心
总监: 潘芳
广告部主任: 冯丙璋
策划运营: 汪硕, 牛雨菲
行政部: 林文晶, 芦颖

ADMINISTRATOR: Ministry of Education of the PRC
SPONSOR: Tsinghua University
COOPERATION: Beijing Tsinghua Tongheng Urban Planning & Design Institute, Beijing Institute of Architectural Design Co., Ltd.

PRESIDENT: Yin Zhi
DEPUTY PRESIDENT: Bian Lanchun, Zhao Jingzhao

EDITOR-IN-CHIEF: Zhang Li
DEPUTY EDITOR-IN-CHIEF: Zhou Rong, Qing Feng
ASSISTANT EDITOR-IN-CHIEF: Fan Lu

EDITOR OFFICE
DIRECTOR: Ye Yang, Xiang Linfei
EDITOR: Xiang Linfei, Ye Yang, Wang Xinxin, Tian Ni, Pang Lingbo, Pan Yi
EDITORIAL ASSISTANT: Yan Yuan, Jiang Yingxue
EXECUTIVE EDITOR: Wang Xinxin, Pan Yi
ENGLISH PROOFREADER: Liu Yishi

OPERATION OFFICE
DIRECTOR: Pan Fang
DIRECTOR OF ADVERTISING DEPT.: Feng Bingzhang
PLANNING & OPERATION: Wang Shuo, Niu Yufei
ADMINISTRATIVE DEPT.: Lin Wenjing, Lu Ying

出版: 世界建筑杂志社
出版日期: 2020年12月18日
地址: 北京清华大学建筑学院建筑馆北208
邮编: 100084
电话: 010-62785799/62781318
投稿邮箱: contribution@wamp.com.cn
合作信箱: cooperation@wamp.com.cn

网站: <http://www.wamp.com.cn>
微博: <http://weibo.com/wamp>
豆瓣小站: <http://site.douban.com/wamp/>
微信公众账号: 世界建筑 或 WA_magazine

国内发行: 北京市报刊发行局
订阅: 全国各地邮局
邮发代号: 2-191
发行部电话: 010-62788125

广告部电话: 010-62788125
广告许可证: 京海工商广字第0081号
广告代理: 北京国龙时代广告有限公司

定价: 40元 (中国大陆), 40美元 (海外空运)
开户银行: 招商银行北京清华园支行
户名: 北京清大卓筑文化传播有限公司
账号: 110921762010902

PUBLISHER: World Architecture Magazine Publications
PUBLISHING DATE: 2020.12.18
ADDRESS: Editorial Office of World Architecture, N-208, School of Architecture, Tsinghua University, Beijing 100084, China
TEL: +86 10 62785799/62781318
EMAIL: contribution@wamp.com.cn
cooperation@wamp.com.cn

WEBSITE: <http://www.wamp.com.cn>
MICRO-BLOG: <http://weibo.com/wamp>
DOUBAN SITE: <http://site.douban.com/wamp/>
WEIXIN(WECHAT) PUBLIC ACCOUNT: WA_magazine

SUBSCRIPTION
TEL: +86 10 62788125
NATIONAL CIRCULATION BUREAU: Beijing Periodical Distribution Bureau
NATIONAL CIRCULATION CODE: 2-191
RATES: ¥ 40 (CHINA), US\$ 40 (OVERSEA)

ADVERTISING
TEL: +86 10 62788125

©2020, World Architecture Magazine Publications All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or published without the permission in writing of the publisher.

编委会
编委会主任: 庄惟敏
编委会委员 (以姓氏笔画为序): 马岩松, 马清运, 王方戟, 王昀, 王建国, 王辉, 王路, 支文军, 孔宇航, 朱小地, 朱文一, 朱锴, 朱颖心, 伍江, 华黎, 庄葵, 刘克成, 刘晓都, 刘家琨, 齐欣, 孙一民, 李东, 李兴钢, 李虎, 李晓东, 吴耀东, 余加, 沈磊, 张永和, 张利, 张轲, 张桦, 张颀, 张雷, 邵韦平, 范雪, 周畅, 周恺, 周榕, 单军, 孟建民, 孟岩, 胡越, 查金荣, 倪阳, 徐全胜, 常青, 黄居正, 黄艳, 梅洪元, 龚恺, 崔彤, 崔愷, 梁井宇, 葛家琪, 董卫, 董丹申, 董功, 曾坚, 赖德霖, Bruce Abbey, Jürgen Rosemann, Peter Rowe, Luca Molinari

协办机构
清华大学建筑设计研究院
浙江大学建筑设计研究院
CCDI悉地国际
上海日清建筑设计有限公司
启迪设计集团股份有限公司
大象建筑设计有限公司
垣建筑设计工作室

版权声明: 本刊所有文章和图片均有版权, 未经书面许可不得以任何形式转载。本刊有权编汇作品内容、授权所刊内容收入国内外文献索引、文摘、全文数据库和出版网站, 具有信息网络传播权、数字出版权。如有异议, 请来稿时声明。本刊所使用方正字体经北京北大方正电子有限公司授权许可。

EDITORIAL COMMITTEE
DIRECTOR: Zhuang Weimin
MEMBERS (In alphabetical order): Bruce Abbey, Chang Qing, Cui Kai, Cui Tong, Dong Danshen, Dong Gong, Dong Wei, Fan Xue, Fang Zhenning, Ge Jiaqi, Gong Kai, Hu Yue, Hua Li, Huang Juzheng, Huang Yan, Kong Yuhang, Lai Delin, Li Dong, Li Hu, Li Xiaodong, Li Xinggang, Liang Jingyu, Liu Jiakun, Liu Kecheng, Liu Xiaodu, Ma Qingyun, Ma Yansong, Mei Hongyuan, Meng Jianmin, Meng Yan, Luca Molinari, Ni Yang, Qi Xin, Jürgen Rosemann, Peter Rowe, Shan Jun, Shao Weiping, Shen Lei, Sun Yimin, Wang Fangji, Wang Hui, Wang Jianguo, Wang Lu, Wang Yun, Wu Yaodong, Wu Jiang, Xu Quansheng, Yu Jia, Zeng Jian, Zha Jinrong, Zhang Hua, Zhang Ke, Zhang Lei, Zhang Li, Zhang Qi, Zhang Yonghe, Zhi Wenjun, Zhou Chang, Zhou Kai, Zhou Rong, Zhu Pei, Zhu Wenyi, Zhu Xiaodi, Zhu Yingxin, Zhuang Kui

COORDINATORS
Architectural Design and Research Institute of Tsinghua University
Architectural Design and Research Institute of Zhejiang University
CCDI Group
La Cime International Pte. Ltd.
Tus-Design Group Co., Ltd.
GOA
Wall Architects

简讯	6	
资料集：亚洲以外的新冠疫情空间应对	8	BDP 英国国家卫生署南丁格尔医院，英国
	16	柯尔-拉图雷勒-黑德建筑事务所 临时校园，英国
	20	瓦斯科尼建筑事务所 模块医院，土耳其
	24	Nurus集团 新冠肺炎移动采样装置，安卡拉，土耳其
	28	阿尔珀·德林博阿兹沙龙建筑事务所 生态交错带，伊斯坦布尔，土耳其
	32	卡洛·拉蒂及合伙人建筑事务所 呼吸系统疾病整合病房，都灵，意大利
	38	医疗技术科学网络 面向未来的医院，意大利
	40	安杰洛·伦纳建筑事务所 圣西罗2.0：生命的丰碑，米兰，意大利
	44	Shift建筑及城市主义事务所 封城中的超本地化微型市场，荷兰
	47	科西莫·斯科图奇建筑事务所 动态物理距离装置，鹿特丹，荷兰
	50	奥普赛事务所 柏林勃兰登堡机场新冠肺炎医院，柏林，德国
	54	Pinearq建筑设计集团 应对新冠疫情的德尔马医院改造，巴塞罗那，西班牙
	58	罗赫金德建筑事务所 哀悼宣言纪念碑，纽约，美国
	62	克莱姆森大学建筑学院 可移动检测站建设指南，南卡罗来纳，美国
	67	美国SmithGroup建筑设计公司 洛杉矶会展中心过载管理案例，加利福尼亚，美国
	70	戴维斯及合伙人建筑事务所 科罗拉多会议中心——补充医疗设施，科罗拉多，美国
	74	斯坦泰克建筑设计有限公司 彼得·洛希德中心医院新冠疫情临时应对设施，阿尔伯塔，加拿大
	76	阿纳莉亚·阿莫林 ， 奇罗·皮隆迪 ， 鲁本·奥特罗 公共活动馆，圣保罗，巴西
	82	MCC集团 用于治疗新冠肺炎的带隔离室移动门诊医院，利马，秘鲁
	86	医疗技术科学网络 ， 霍尔格鲁彭公司 新冠肺炎临时治疗中心，阿克拉，加纳
	89	医疗技术科学网络 营地与类营地环境的新冠肺炎自我隔离设施，尼日利亚
	92	医疗技术科学网络 全风险防范新冠肺炎治疗中心，布基纳法索
	94	米歇尔·迪马尔科 ， 瓦莱丽娅·费德里吉 ， 卢卡·丰塔纳 Téchne：面向新冠肺炎的多学科应答——来自非洲和欧洲的案例
记忆与再生	100	阿尔伯托·博洛尼亚 基于“空间规划”的适应性再利用：荷兰蒂尔堡的“机车棚”图书馆
特别报道	104	谢少明 ， 陈雄 岭南建筑精髓的再诠释——珠海横琴保利中心设计解读
	107	王欣欣 陈雄、谢少明访谈
	110	清华大学建筑设计研究院有限公司 ， gmp·冯·格康 ， 玛格及合伙人建筑师事务所 亚洲金融大厦暨亚洲基础设施投资银行总部永久办公场所，北京，中国
	117	访谈：亚洲金融大厦暨亚洲基础设施投资银行总部永久办公场所设计历程
工程实录	122	朱雄毅 制造“阴影”——三亚海上艺术中心
	126	杨宝林 ， 董轶聪 ， 何俊乔 匠心营造新时代园林景观建筑——北京温榆河公园朝阳示范区实践
	130	李晟 ， 于明明 基于西安地域文化的现代化表达实践——以西安绿地能源艺术中心为例
改进建筑60秒	134	张颂民 ， 田莉
读书	135	段威 ， 洪人杰
本期作者	136	
		封面图片： BDP 封底摄影：一勺景观摄影

	6	WA Briefs
BDP NHS Nightingale Hospitals, UK	8	Potpourri: Spatial Solutions Under COVID-19 in Other Continents
Curl la Tourelle Head Architecture Pop-up Schools, UK	16	
VASCONI ARCHITECTES Modular Hospital, Turkey	20	
Nurus Group Mobile Sampling Unit for the Diagnosis of COVID-19, Ankara, Turkey	24	
Salon Alper Derinboğaz Ecotone, Istanbul, Turkey	28	
CRA-Carlo Ratti Associati CURA, Turin, Italy	32	
Téchné The Hospital of the Future, Italy	38	
Angelo Renna San Siro 2.0: Monumento per La Vita, Milan, Italy	40	
Shift architecture urbanism Hyperlocal Micro Markets in Shutdown Realities, the Netherlands	44	
Cosimo Scotucci Physx, Rotterdam, the Netherlands	47	
Opposite Offices COVID-19 Super Hospital BER, Berlin, Germany	50	
Pinearq Hospital Del Mar Conversion Due to the COVID-19 Pandemic, Barcelona, Spain	54	
Rojkind Arquitectos Mourning Claim, New York, USA	58	
School of Architecture, Clemson University Guidelines for the Establishment of Portable Points of Dispensing (PPOD), South Carolina, USA	62	
SmithGroup Los Angeles Convention Centre Overflow Management Study, California, USA	67	
Davis Partnership Architects Colorado Convention Centre: Alternative Care Facility, Colorado, USA	70	
Stantec Architecture Ltd. Peter Lougheed Centre Temporary COVID-19 Pandemic Response Unit, Alberta, Canada	74	
Anália Amorim, Ciro Pironi, Ruben Otero Social Pavilion, São Paulo, Brazil	76	
MCC Group Mobile Ambulatory Hospital With Isolation Rooms for COVID-19 Treatment, Lima, Peru	82	
Téchné, Hallgruppen Temporary COVID-19 Treatment Centre, Accra, Ghana	86	
Téchné COVID-19 Self-Quarantine Facility for Camps and Camp-Like Settings, Nigeria	89	
Téchné COVID-19 Treatment Centre Resilient to All-Hazard, Burkina Faso	92	
Michele Di Marco, Valeria Federighi, Luca Fontana Téchné: A Multidisciplinary Answer to the COVID-19 Response – Some Cases from Africa and Europe	94	
Alberto Bologna Adaptive Reuse Through "Raumplan": LocHal in Tilburg, the Netherlands	100	Memory and Regeneration
XIE Shaoming, CHEN Xiong Reinterpretation of the Essence of Lingnan Architecture: A Case Study on the Design of Zhuhai Hengqin Poly Centre	104	Special Reports
WANG Xinxin Interview with CHEN Xiong and XIE Shaoming	107	
Architectural Design and Research Institute of Tsinghua University Co., Ltd.; gmp Architects von Gerkan, Marg and Partners Asia Financial Centre and AIIB Headquarters, Beijing, China	110	
Interviews: Designing the Asia Financial Centre and AIIB Headquarters	117	
ZHU Xiongyi The Making of "Shadows": Sanya Maritime Art Centre	122	Projects in Reality
YANG Baolin, DONG Yicong, HE Junqiao Ingenuity to Create New Era Landscape Architecture: The Practice of Chaoyang Demonstration Area of Beijing Wenyu River Park	126	
LI Sheng, YU Mingming Modern Expression Practice Based on Xi'an Regional Culture: Take Xi'an Greenland Energy Art Centre as an Example	130	
ZHANG Songmin, TIAN Li	134	Sixty Second Idea to Improve Architecture
DUAN Wei, HUNG Jenchieh	135	Books
	136	Contributors
Cover Drawing: BDP Back Cover Photo: INSAW Image		

生态交错带，伊斯坦布尔，土耳其

Ecotone, Istanbul, Turkey

建筑设计：阿尔珀·德林博阿兹沙龙建筑事务所
Architects: Salon Alper Derinboğaz



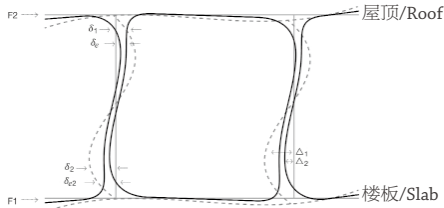
1

作为土耳其伊斯坦布尔市内伊尔迪兹科技大学伊尔迪兹科技园校区的一部分，“生态交错带”（Ecotone）地处园内教育区和工业区之间的一个过渡区域。该项目位于纺织学院和教学楼两座建筑物之间，功能包含了教育、灵活的共享工作区域，以及会议区。这一科技园校区的设计初衷是为了激发创新和新技术的开发，而该多功能混合空间是此校区的一部分。

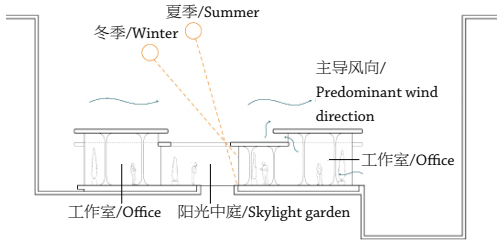
该设计希望通过一个简单的结构实现屋顶与板面之间全新的基本关系。受洛吉耶的原始棚屋概念的启发，设计采用了简单的柱子结构，屋顶支撑其上，同时还考虑了当地的大风和地震高发风险因素。由于无法建造地基，项目结构必须实现自我稳定；因此，各个造型优雅的墙柱从地面和屋顶连接处向外延展，以增加侧面承重。该结构采用了钢材作为主框架，木材作为次要框架，以木材覆盖并以钢构件连接。管状

柱体采用了一种创新性的制造技术，类似汽油箱的设计，可能是首次应用在建筑设计上。细长的柱子仿佛石笋或钟乳石般融入屋顶，看起来像是从天空融化到了地面，随着校园地形的不同而变化着高度。

Ecotone 在全球新冠疫情期间设计完成，通过将室外空间、植物和受保护但仍然流畅的办公区域结合在一起，为防疫和可持续的办公建筑设计提供了一个新范例。该项目的目标是开发出更好的办公环境，保证个人和群组工作的卫生和安全。开放空间穿插在平面之间，提供了避免密闭的非正式的会议区域，根据天气情况使用。除了这些户外空间，绿植将绿色带入建筑空间，自然通风实现了内部空间的空气流动，而不必使用机械装置。另外，建筑体采用了被动式地热加温和冷却技术，用以排水和降温的水则是通过顶天立地的管状柱子流出。□（钱芳 译）



2



3

1 外景/Exterior view

2 结构分析，抗震加固柱/Structural diagram, strengthening column connections for earthquake resistance

3 通风分析，被动式控温系统/Ventilation diagram, passive heating and cooling system



Ecotone occupies a transitional space between education and industry, forming part of the Yıldız Teknopark campus of Yıldız Technical University in Istanbul, Turkey. Located between two buildings, the textile academy and a teaching block, its programme encompasses education, flexible co-working space, and meeting areas. The hybrid space is part of a campus designed with the intention to spark innovation and the development of new technologies.

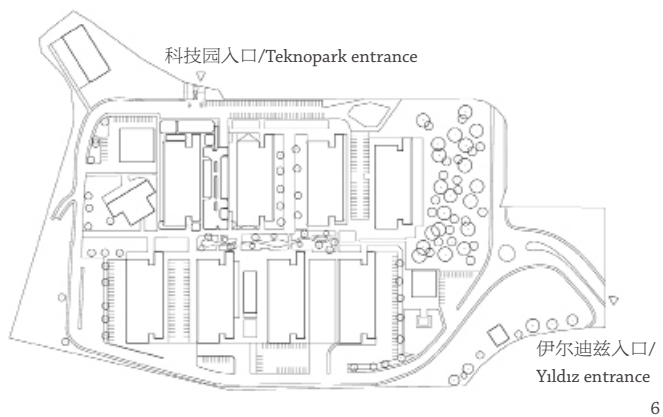
The building aims to achieve, through a simple structure, a new fundamental relationship between roof and slab. Echoing Laugier's Primitive Hut, the design composes a simple column arrangement with roof placed on top, whilst considering its location in a high wind and earthquake risk zone. As the site does not allow for foundations, the structure must be self supporting; to achieve this the delicate columns expand at their ground and roof connections to support side loads. The structure

4

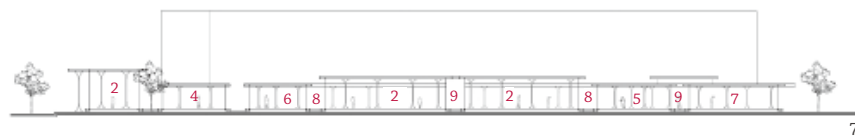


5

4 鸟瞰/Aerial view
5 外景/Exterior view



6



7



8

6 总平面/Site plan

7 剖面/Section

8 首层平面/Ground floor plan



9



10

9 外景/Exterior view

10 室外空间/Outside space

uses a steel mainframe and timber sub-frames, clad in laminated timber with steel connectors. The tubular columns employ an innovative fabrication technology similar to that used in petrol tank design, perhaps used for the first time in architecture. The slender columns, reminiscent of stalagmites or stalactites, seep into the roof, which appears to melt from sky to ground as its height varies across the campus.

Evolving during the global coronavirus pandemic, Ecotone proposes a new exemplar for pandemics resistant and sustainable office architecture, with the integration of outside areas, planting and protected yet fluid office zones. The project aims to develop a better office environment that prioritises hygiene and safe areas for individual and group working. Open air fingers in the plan layout provide areas that, weather-dependent, can be used as informal meeting zones, avoiding closed group spaces. As well as these outdoor rooms, planting brings green inside the building, and natural ventilation provides clear air flows throughout the interior spaces, without relying on mechanical systems. The building employs passive geothermal heating and cooling technologies, while water both for drainage and cooling passes through the tubular columns from sky to earth.□

项目信息/Credits and Data

功能/Programme: 办公/Office

主持建筑师/Lead Architects: Alper Derinboğaz

设计团队/Architecture Team: Egemen Onur Kaya, Ekin Cem Tümbek, Pınar Kömürcü, Emmy Bacharach, Berkay Yücebağ, Tolga Halil Akşahin, Cansu Gösterişli, Han Seki

结构工程/Structural Engineering: Parlar Engineering

设备工程/Mechanical Engineering: Çilingiroğlu Engineering

电气工程/Electrical Engineering: Sanayi Engineering

可持续顾问/Sustainability Consultant: Pınar Sipahi

结构同行评审/Structural Peer Review: Peter Bauer, Werkraum

建筑面积/Built Area: 1830 m²

制图/Drawings: Salon Alper Derinboğaz



安·H·亚当斯
Ann H. Adams

丹佛, 美国
蒙大拿州立大学硕士
戴维斯及合伙人建筑事务所主持建筑师

Denver, USA
MArch., Montana State University
Principal, Davis Partnership Architects



阿尔伯特·德皮内达
Albert de Pineda

B.1953, 巴塞罗那, 西班牙
加泰罗尼亚理工大学硕士
Pinearq建筑设计集团创始人、总裁

B.1953, Barcelona, Spain
MArch., Universitat Politècnica de Catalunya
Founder and President, Pinearq



勒南·格克亚伊
Renan Gökyay

B.1964, 安卡拉, 土耳其
毕业于中东科技大学
Nurus设计实验室首席设计师
Nurus集团董事会副主席

B.1964, Ankara, Turkey
Graduated from Middle East Technical University
Chief Designer, Nurus Design Lab
Deputy Chairman of the Board of Directors, Nurus Group

BDP.

BDP
BDP

创立于1961年

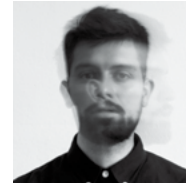
Founded in 1961



阿尔珀·德林博阿兹
Alper Derinboğaz

B.1982, 安卡拉, 土耳其
加利福尼亚大学洛杉矶分校硕士
阿尔珀·德林博阿兹沙龙建筑事务所创始人

B.1982, Ankara, Turkey
Ms.Arch, University of California, Los Angeles
Founder, Salon Alper Derinboğaz



贝内迪克特·哈特利
Benedikt Hartl

B.1986, 特劳恩施泰因, 德国
慕尼黑工业大学硕士
奥普赛事务所主持建筑师

B.1986, Traunstein, Germany
Dipl.Arch., Technical University of Munich
Principal, Opposite Office



阿尔伯托·博洛尼亚
Alberto Bologna

B.1982, 都灵, 意大利
都灵理工大学博士
都灵理工大学助理教授

B.1982, Turin, Italy
PHD., Politecnico di Torino
Assistant Professor, Politecnico di Torino



米歇尔·迪马尔科
Michele Di Marco

世界卫生组织Téchné主任及建筑师
应急建筑及人权组织执行总裁

Architect, Coordinator, Téchné, WHO
CEO, Emergency Architecture & Human Rights (EAHR)



托德·哈特利
Todd Hartley

B.1973, 蒙特利尔, 加拿大
爱达荷大学学士
斯坦泰克建筑设计有限公司高级主持建筑师、阿尔伯塔业务主管

B.1973, Montreal, Canada
BArch., University of Idaho
Senior Principal, Operations Leader
Alberta, Stantec Architecture Ltd.



陈雄
CHEN Xiong

B.1962, 广州, 中国
华南理工大学硕士
全国工程勘察设计师
广东省建筑设计研究院副院长、总建筑师

B.1962, Guangzhou, China
MArch., South China University of Technology
National Engineering Survey and Design Master
Vice President, Chief Architect, Architectural Design & Research Institute of Guangdong Province



瓦莱丽娅·费德里吉
Valeria Federighi

都灵理工大学博士
都灵理工大学助理教授及建筑师

PHD., Politecnico di Torino
Architect, Assistant Professor, Politecnico di Torino



韦恩·黑德
Wayne Head

B.1971, 坎特伯雷, 英国
毕业于伦敦大学学院
柯尔-拉图雷勒-黑德建筑事务所董事

B.1971, Canterbury, UK
Dipl.Arch., University College London
Director, Curl la Tourelle Head Architecture



谢少明
XIE Shaoming

B.1963, 长春, 中国
鹿儿岛大学博士
株式会社佐藤综合计画华南区总代表

B.1963, Changchun, China
DEng., Kagoshima University
South China Chief Representative, AXS SATOW INC.



卢卡·丰塔纳
Luca Fontana

环境毒理学家和流行病学家
世界卫生组织净水卫生/传染病预防控制专家

Environmental Toxicologist and Epidemiologist
WASH/IPC Specialist, WHO



MCC集团
MCC Group

成立于2007年, 英国

Founded in 2007, UK



鲁本·奥特罗
Ruben Otero

B.1956, 蒙得维的亚, 乌拉圭
加泰罗尼亚理工大学博士
保利斯塔大学教授
德鲁克建筑事务所合伙人

B.1956, Montevideo, Uruguay
PHD., Universidad Politécnica de Catalunya
Professor, Escola da Cidade and Universidade Paulista
Partner, Drucker Architects



弗朗西斯科·欧文斯
Francisco Owens

B.1971, 马德里, 西班牙
肯特州立大学学士
美国SmithGroup建筑设计公司主持建筑师

B.1971, Madrid, Spain
BArch., Kent State University
Principal, SmithGroup



戴维·帕斯特
David Pastre

克莱姆森大学建筑学院高级讲师、
建筑+社区营造项目主任

Senior Lecturer, Coordinator, A+cB
Graduate Certificate Program,
Clemson Architecture Centre,
Clemson University



卡洛·拉蒂
Carlo Ratti

B.1971, 都灵, 意大利
剑桥大学博士
卡洛·拉蒂及合伙人建筑事务所
(CRA) 创始合伙人

B.1971, Turin, Italy
PHD., University of Cambridge
Founding Partner, CRA-Carlo Ratti Associati



安杰洛·伦纳
Angelo Renna

B.1985, 佛罗伦萨, 意大利
佛罗伦萨大学硕士
安杰洛·伦纳建筑事务所主持建筑师

B.1985, Florence, Italy
MArch., Università degli Studi di Firenze
Principal, Angelo Renna



施特凡·瑞沃勒
Stephan Rewolle

硕士
gmp·冯·格康, 玛格及合伙人建
筑师事务所项目合伙人、北京分公
司负责人

Dipl.-Ing.
Architect, Associate Partner,
architects von Gerkan, Marg and
Partners (gmp)
Head, gmp Beijing Office



祁斌
QI Bin

B.1971, 兰州, 中国
清华大学硕士
清华大学建筑设计研究院副总建
筑师

B.1971, Lanzhou, China
MArch., Tsinghua University
Deputy Chief Architect, Architectural
Design & Research Institute of
Tsinghua University



林波荣
LIN Borong

B.1976, 桂林, 中国
清华大学博士
清华大学建筑学院教授、副院长
清华大学生态规划与绿色建筑教育
部重点实验室主任

B.1976, Guilin, China
PHD., Tsinghua University
Professor, Vice Dean,
School of Architecture, Tsinghua
University
Director, Key Laboratory of Eco-
planning & Green Building (Tsinghua
University) Ministry of Education



米歇尔·罗赫金德
Michel Rojkind

B.1969, 墨西哥城, 墨西哥
毕业于伊比利亚美洲大学
罗赫金德建筑事务所创始人、主持
建筑师

B.1969, Mexico City, Mexico
Graduated from Universidad
Iberoamericana
Founder and Principal, Rojkind
Arquitectos



托马斯·申科
Thomas Schinko

B.1970, 施特拉斯堡, 德国
巴黎美丽城国立高等建筑学院研究生
瓦斯科尼建筑事务所所有者、主持
建筑师

B.1970, Strasbourg, Germany
Post-graduate, École Nationale
Supérieure d'Architecture de Paris-
Belleville
Principle Architect, Owner, VASCONI
ARCHITECTS



科西莫·斯科图奇
Cosimo Scotucci

B.1988, 费尔莫, 意大利
罗马大学硕士
科西莫·斯科图奇建筑事务所主持
建筑师

B.1988, Fermo, Italy
MArch., La Sapienza University of
Rome
Principal, Cosimo Scotucci



Shift建筑及城市主义事务所
Shift architecture urbanism

成立于2005年, 鹿特丹, 荷兰

Founded in 2005, Rotterdam, the
Netherlands



202101 International Urban Project Award 2020 2020 世界未来城市计划

主办：清华大学
出版：世界建筑杂志社
地址：北京清华大学建筑馆
邮编：100084
电话：8610-62785799/62781318

广告：8610-62788125
代理：北京国龙时代广告有限公司
网址：<http://www.wamp.com.cn>
投稿：contribution@wamp.com.cn
合作：cooperation@wamp.com.cn

国内统一刊号：CN 11-1847/TU
国际刊号：ISSN 1002-4832
邮发代号：2-191
定价：每册 ¥40
海外空运：US\$40



ISSN 1002-4832



9 771002 483207

12>